



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> CM TSW North Bundle	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-170968/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.076951.039	<b>Date</b> 2016-10-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b>	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-6-39059 (003)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-27</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dhanna, Sheila	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl003
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC-TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

This amendment is raised to modify solicitation EQ754-170968/A as follows:

Amend the Request for Proposal (RFP) as follows:

**At Part 2 – Bidder Instructions**

On page 9 of 57 at 2.14 Envelope 1- Technical Bid (c).

Delete: The following are not part of the page limitation mentioned above:

- Covering letter
- Proposed Team Resumes
- Declaration/Certifications Form
- Integrity Provisions – Required Documentation
- Front page of the RFP
- Front page of revision(s) to the RFP
- Price Tables – Annex B

Insert: The following are not part of the page limitation mentioned above:

- Covering letter
- Proposed Team Resumes
- Declaration/Certifications Form
- Integrity Provisions – Required Documentation
- Front page of the RFP
- Front page of revision(s) to the RFP
- Price Tables – Annex B
- **Form 1 & 2**

### At Annex A – Basis of Payment:

On page 30 of 57 at 4. Percentage Construction Fee (Table 3):

Delete: 5. All costs that have not been identified for reimbursement under Appendix 2: Basis of Payment, Item 1 A. Fixed Monthly Fee; Item B. Item 1 D. Additional Personnel; Item 2 Construction Costs; and Item 3, Allowable Disbursements; shall be included in the Percent Construction Fee.

Insert: 5. All costs that have not been identified for reimbursement under **Annex A**: Basis of Payment, Item 1 A. Fixed Monthly Fee; Item B. Item 1 D. Additional Personnel; Item 2 Construction Costs; and Item 3, Allowable Disbursements; shall be included in the Percent Construction Fee.

On page 30 of 57 at 4. Percent Construction Fee (Table 3):

Delete: 7. Construction Costs will include:

1. The actual direct cost of subcontracts and purchase orders.
2. The actual direct costs incurred by the Contractor for the provision of labour, materials and equipment for general site requirements identified in the Project Brief as Division  
1. work and as authorized by Canada.
3. Allowable disbursements.
4. The Additional Personnel costs will not be included in the Construction Costs for calculating the Percent Construction Fee.

On page 32 of 57 at C. Direct Construction Costs (Table 1):

Insert: Construction Costs will include:

1. The actual direct cost of subcontracts and purchase orders.
2. The actual direct costs incurred by the Contractor for the provision of labour, materials and equipment for general site requirements identified in the Project Brief as Division  
1. work and as authorized by Canada.
3. Allowable disbursements.
4. The Additional Personnel costs will not be included in the Construction Costs for calculating the Percent Construction Fee

### At Annex B – Pricing Tables:

On page 34 of 57 at Table 1 Estimated Construction Cost:

Delete: Note 1. Construction Time: The full scope of work must be completed within 48 months from contract award.

Insert: Note 1. Construction Time: The full scope of work must be completed within **thirty-six (36)** months from contract award.

**Question :**

Can a consultant bid / work on the design portions of various TSW opportunities (i.e Port Severn, Northern Area Dams, Six Mile Lake Region: North Bundle RFPs) in addition to providing the related/corresponding construction management services? Or, would one preclude vendors from bidding/working on the other?

**Answer :**

While Proponents are encouraged to submit proposals in response to any Trent-Severn Waterway (TSW) opportunity for which they feel they are suitably qualified, Proponents are advised that Conflict of Interest clauses, applicable to the Consultant agreements, preclude a single Proponent firm from assuming the role of Design or Prime Consultant and Construction Manager for the same project

A Consultant may not work on the design portions of a TSW opportunity in addition to providing the corresponding construction management services. Working as a Design or Prime Consultant precludes eligibility as Construction Manager, and vice versa.

In the event that a Proponent submits proposals in response to both the Prime Consultant and Construction Management Request for Proposal(s) (RFP) for the same project (i.e. the Prime Consultant RFP and Construction Management RFP for the TSW Central Bundle), and is determined to be the successful Consultant/Contractor pursuant to both solicitation processes, prior to award, the Proponent will be given the opportunity to withdraw either their Prime Consultant or Construction Management proposal.

Changes to the General Instruction clause:

**Construction Management**

**R2710T GI17 (2011-05-16) Conflict of interest—unfair advantage**

1. In order to protect the integrity of the procurement process, bidders are advised that Canada may reject a bid in the following circumstances:
  - a. if the Bidder, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees was involved in any manner in the preparation of the bid solicitation or in any situation of conflict of interest or appearance of conflict of interest;
  - b. if the Bidder, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees had access to information related to the bid solicitation that was not available to other bidders and that would, in Canada's opinion, give or appear to give the Bidder an unfair advantage;
  - c. if the Bidder, any of its subcontractors hold the related Prime Consultant contract that in Canada's opinion, would give or appear to give the Bidder an unfair advantage or conflict of interest.
2. The experience acquired by a bidder who is providing or has provided the goods and services described in the bid solicitation (or similar goods or services) will not, in itself, be considered by Canada as conferring an unfair advantage or creating a conflict of interest. This bidder remains however subject to the criteria established above.
3. Where Canada intends to reject a bid under this section, the Contracting Authority will inform the Bidder and provide the Bidder an opportunity to make representations before making a final decision. Bidders who are in doubt about a particular situation should contact the Contracting Authority before bid closing. By submitting a bid, the Bidder represents that it does not consider itself to be in conflict of interest nor to have an unfair advantage. The Bidder acknowledges that it

is within Canada's sole discretion to determine whether a conflict of interest, unfair advantage or an appearance of conflict of interest or unfair advantage exists.

**Question :**

What amount should be considered for the calculation of the Labour & Material bond/ Performance bond fees: the Total Bid amount for evaluation purposes (table 7), or should we add also the Direct Construction Cost?

**Answer:**

The value to be used for calculation of the Labour & Material bond and Performance bond fees should be Total Bid amount for evaluation purposes (table 7) plus the Direct Construction Cost.

**At Part 2 – Bidder Instructions**

Page 5 of 57 at 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions.

**Reference:** R2710T General Instructions – Construction Services – Bid Security Requirements.

**Delete:** GI17 (2011-05-16) Conflict of interest—unfair advantage.

**Proponents are hereby instructed to:**

**Insert:** R2710T GI17 (2011-05-16) Conflict of interest—unfair advantage

In order to protect the integrity of the procurement process, bidders are advised that Canada may reject a bid in the following circumstances:

- a. if the Bidder, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees was involved in any manner in the preparation of the bid solicitation or in any situation of conflict of interest or appearance of conflict of interest;
- b. if the Bidder, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees had access to information related to the bid solicitation that was not available to other bidders and that would, in Canada's opinion, give or appear to give the Bidder an unfair advantage;
- c. *if the Bidder, any of its subcontractors hold the related Prime Consultant contract that in Canada's opinion, would give or appear to give the Bidder an unfair advantage or conflict of interest.*

The experience acquired by a bidder who is providing or has provided the goods and services described in the bid solicitation (or similar goods or services) will

1. not, in itself, be considered by Canada as conferring an unfair advantage or creating a conflict of interest. This bidder remains however subject to the criteria established above.
2. Where Canada intends to reject a bid under this section, the Contracting Authority will inform the Bidder and provide the Bidder an opportunity to make representations before making a final decision. Bidders who are in doubt about a particular situation should contact the Contracting Authority before bid closing. By submitting a bid, the Bidder represents that it does not consider itself to be in conflict of interest nor to have an unfair advantage. The Bidder acknowledges that it is within Canada's sole discretion to determine whether a conflict of interest, unfair advantage or an appearance of conflict of interest or unfair advantage exists.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ754-170968/A

Amd. No. - N° de la modif.  
03

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.076951.039

File No. - N° du dossier

Project No.- No. du projet

Cette modification est soulevée de modifier comme suit la sollicitation EQ754-170968/A

Modifier la demande de proposition (DP), comme suit :

À la partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires

À la page 9 de 57 à 2,14 enveloppe 1 - Soumission technique c).

Retranchez : Suivants ne font pas partie de la page limitation mentionnés ci-dessus :

- Lettre d'accompagnement
- L'équipe proposée reprend
- Déclaration/Certifications forme
- Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation requise
- Page couverture de la DDP
- Page couverture de révisions de la DP
- prix - Tableaux – Annexe B

Insérer ce qui suit : Ne font pas partie de la page limitation mentionnés ci-dessus :

- Lettre d'accompagnement
- L'équipe proposée reprend
- Déclaration/Certifications forme
- Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation requise
- Page couverture de la DDP
- Page couverture de révisions de la DP
- prix - Tableaux – Annexe B
- Formulaire 1 & 2

Ce qui suit est en réponse à des questions reçues au cours de la période de soumission.

**Question :**

Ce montant devrait être considéré dans le calcul de la durée de la main-d'oeuvre et des matériaux bond/ cautionnement de bonne exécution des droits : le montant total de la soumission pour les besoins de l'évaluation (tableau 7), ou devrions-nous ajouter également le coût direct de la construction?

**Réponse :**

La valeur doit être utilisée pour le calcul de la main-d'oeuvre et du matériel d'obligations et cautionnement d'exécution, les frais devraient être le montant total de la soumission pour les besoins de l'évaluation (tableau 7) plus directement les coûts de construction.

---

**Question :**

Un expert-conseil peut-il présenter une soumission pour les volets de conception de diverses possibilités de la voie navigable Trent-Severn (Barrages du secteur nord, région du lac Six Mile et Barrages de la région de Port Severn ou élaborer ceux-ci, en plus de fournir les services de gestion de la construction décrits dans la présente DP? Cela empêcherait-il les fournisseurs de présenter une soumission pour les autres volets ou d'élaborer ceux-ci?

**Réponse :**

Bien que les soumissionnaires soient invités à présenter des propositions en réponse à toute possibilité liée à la voie navigable Trent-Severn pour lesquelles ils jugent être qualifiés, ceux-ci sont avisés que les clauses de conflit d'intérêts, qui s'appliquent aux ententes de service d'experts-conseils, empêchent qu'une seule société proposante assume le rôle d'expert-conseil en conception, d'expert-conseil principal et de directeur des travaux pour le même projet (c.-à-d. section centrale et section sud de la voie navigable Trent-Severn, etc.).

Il est possible qu'un expert-conseil ne puisse élaborer les volets de conception d'une possibilité liée à la voie navigable Trent-Severn en plus de fournir les services de gestion de la construction connexes. Le fait qu'un soumissionnaire agisse à titre d'expert-conseil en conception ou d'expert-conseil principal l'empêche d'agir à titre de directeur des travaux, et vice versa.

Si un soumissionnaire présente des propositions en réponse aux DP de l'expert-conseil principal et du directeur des travaux pour le même projet (c.-à-d. les DP de l'expert-conseil principal et du directeur des travaux relatives à la section centrale de la voie navigable Trent-Severn) et qu'il est l'entrepreneur ou l'expert-conseil retenu



conformément aux deux processus de demande de soumissions, le Canada examinera uniquement la proposition liée à la DP dont la date de clôture de la demande de soumissions est la plus tôt. L'autre proposition serait rejetée d'emblée

Modifier la demande de proposition (DP), comme suit :

**À la partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires**

Page 5 de 57 à 2,1 instructions, clauses et conditions uniformisées.

**Référence :** R2710T instructions générales – Services de construction –  
Soumission des exigences en matière de sécurité.

**Retranchez :** Gi17 (2011-05-16) Conflits d'intérêts — avantage indu.

**Les promoteurs sont par les présentes instructions à :**

**Inscrire :** IG17 (2012-07-16) Conflit d'intérêts / avantage indu

1. Afin de protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement, les soumissionnaires sont avisés que le Canada peut rejeter une soumission dans les circonstances suivantes :
  - a. le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a participé d'une manière ou d'une autre à la préparation de la demande de soumissions; ou est en situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts.
  - b. le Canada juge que le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a eu accès à des renseignements relatifs à la demande de soumissions qui n'étaient pas à la disposition des autres soumissionnaires et que cela donne ou semble donner au soumissionnaire un avantage indu;
  - c. *si le soumissionnaire, de l'un quelconque de ses sous-traitants de tenir le premier contrat connexe qui, de l'avis du Canada, donnerait ou semblent donner le soumissionnaire un avantage injuste ou de conflit d'intérêts.*
2. Le Canada ne considère pas, qu'en soi, l'expérience acquise par un soumissionnaire qui fournit ou a fourni les biens et services décrits dans la demande de soumissions (ou des biens et services semblables) représente un avantage indu en faveur du soumissionnaire ou crée un conflit d'intérêts. Ce soumissionnaire demeure cependant assujetti aux critères énoncés plus hauts.
3. Dans le cas où le Canada a l'intention de rejeter une soumission conformément au présent article, l'autorité contractante préviendra le soumissionnaire et lui donnera la possibilité de faire valoir son

point de vue, avant de prendre une décision définitive. Les soumissionnaires ayant un doute par rapport à une situation particulière devraient contacter l'autorité contractante avant la date de clôture de la demande de soumissions. En soumissionnant, le soumissionnaire déclare qu'il n'est pas en conflit d'intérêts et qu'il ne bénéficie d'aucun avantage indu. Le soumissionnaire reconnaît que le Canada est seul habilité à établir s'il existe un conflit d'intérêts, un avantage indu ou une apparence de conflit d'intérêts ou d'avantage indu.

#### **IG17 (2012-07-16) Conflit d'intérêts / avantage indu**

4. Afin de protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement, les soumissionnaires sont avisés que le Canada peut rejeter une soumission dans les circonstances suivantes :
  - a. le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a participé d'une manière ou d'une autre à la préparation de la demande de soumissions; ou est en situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts.
  - b. le Canada juge que le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a eu accès à des renseignements relatifs à la demande de soumissions qui n'étaient pas à la disposition des autres soumissionnaires et que cela donne ou semble donner au soumissionnaire un avantage indu;
  - c. si le soumissionnaire, de l'un quelconque de ses sous-traitants de tenir le premier contrat connexe qui, de l'avis du Canada, donnerait ou semblent donner le soumissionnaire un avantage injuste ou de conflit d'intérêts.
5. Le Canada ne considère pas, qu'en soi, l'expérience acquise par un soumissionnaire qui fournit ou a fourni les biens et services décrits dans la demande de soumissions (ou des biens et services semblables) représente un avantage indu en faveur du soumissionnaire ou crée un conflit d'intérêts. Ce soumissionnaire demeure cependant assujetti aux critères énoncés plus hauts.
6. Dans le cas où le Canada a l'intention de rejeter une soumission conformément au présent article, l'autorité contractante préviendra le soumissionnaire et lui donnera la possibilité de faire valoir son point de vue, avant de prendre une décision définitive. Les soumissionnaires ayant un doute par rapport à une situation particulière devraient contacter l'autorité contractante avant la date de clôture de la demande de soumissions. En soumissionnant, le soumissionnaire déclare qu'il n'est pas en conflit d'intérêts et qu'il ne bénéficie d'aucun avantage indu. Le soumissionnaire reconnaît que le Canada est seul habilité à établir s'il existe un conflit d'intérêts, un avantage indu ou une apparence de conflit d'intérêts ou d'avantage indu.